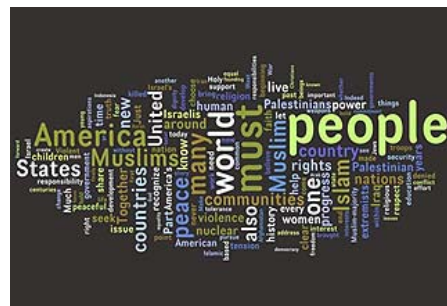


## 美国能实现中东政策的转换吗？ -评奥巴马在开罗大学的讲演

美国总统奥巴马 6 月 4 日在埃及开罗大学发表讲演<sup>1</sup>，阐明美国致力于寻求与穆斯林国家关系的新开端。其中颇有新意，值得一读，笔者很赞同生长于黎巴嫩、在伦敦执教的 Gilbert Achcar 的评论文章（包括插图）。<sup>2</sup>

奥巴马首先向听众（实际上向整个伊斯兰世界）示好，表明他的使命首先是修复被其前任破坏了的美国形象以及美国和穆斯林世界之间十分紧张的关系。

他多次地引用《古兰经》的教诲（如“明记真主，永吐真言”）、他自己肯尼亚父亲的数代穆斯林家庭背景，以及他小时候在印度尼西亚的穆斯林生活环境（“宣礼塔在破晓和日落时刻的召唤”），加上他年轻时在芝加哥工作时看到“很多人从他们的穆斯林信仰中找到了尊严与安宁”。奥巴马也提到伊斯兰教对人类文明的重大贡献，特别提到“伊斯兰教一直是美国历程的一个组成部分。第一个承认美国的国家是摩洛哥”。实际上，80 多个族裔群体的近 700 万美国穆斯林信徒有一千两百多座清真寺，他们的收入及教育超过了美国的平均水平。



奥巴马声明，“美国并非——也绝不会——与伊斯兰教交战”。在伊拉克问题上，奥巴马的一贯反战立场（“伊拉克战争是一场可以选择不打的战争”）为他赢得了国内大选和不少海外同情。不过，他的“在 2012 年年底前将所有的部队撤出伊拉克”立场已经大为倒退。奥巴马声明，“我们会无情抗击对我国安全构成严重威胁的暴力极端主义分子”，主要为其阿富汗占领和增加兵力政策辩护，虽然他也明白“仅凭军事力量无法解决阿富汗和巴基斯坦的问题”。他不敢承认仅靠美国（及其盟友）无法解决阿富汗和巴基斯坦的问题。奥巴马本人支持其前任的阿富汗战争（美国国会当时只有一个黑人女议员投票反对），不愿意把阿富汗问题提交给国际社会（如联合国）解决。

当然，美国与穆斯林国家紧张关系的更持久根源是以色列与巴勒斯坦问题。奥巴马首先安抚以色列和美国的犹太人：“美国与以色列之间的牢固关系众所周知。这种关系坚不可摧。”然后列数“巴勒斯坦人民——穆斯林和基督徒——在寻找家园的过程中历经苦难。60 多年以来，他们承受了流离失所的痛苦。许多人在西岸、加沙以及邻国土地的难民营里等待着他们从不曾过上的和平与稳定的生活。他们每天忍受着由占领带来的大大小小的羞辱。所以，毋庸置疑：巴勒斯坦人民的境况是不能容忍的。”奥巴马话锋一转，首先要求“巴勒斯坦人必须放弃暴力，”特别是“哈马斯必须停止过去的暴力，遵守过去的协议，承认以色列的生存权。”其次再劝告以色列：“美国不接受以色列继续建造定居点的合法性。”这样把受害者与罪犯同列是很不公平和虚伪的。哈马斯是巴勒斯坦人民民主选举的政府，美国至今不承认其地位，反而扶持被巴勒斯坦人民抛弃的阿巴斯傀儡政权。连英国议会也发布报告，敦促其政府与哈马斯进行对话<sup>3</sup>。我很赞同硅谷的中东问题活动家 Lin 的结

<sup>1</sup> 中文由美国国际信息局（IIP）翻译

<http://www.whitehouse.gov/files/documents/anewbeginning/POTUS%20speech%20Cairo-Chinese-AS-DELIVERED.pdf>。

<sup>2</sup> Obama's Cairo Speech, <http://www.internationalviewpoint.org/spip.php?article1686>. 此文最先发表于意大利 *Il Manifesto* 日报，又被译为日文发表在 <かけはし>2009 年 7 月 27 日第 2085 号。

<sup>3</sup> 据美国之音 2009 年 7 月 26 日报道，英国议会的外事委员会称，当前不与哈马斯对话的政策收效甚微。实际上，该委员会两年前就提出了同样的建议。在中东和平四方会谈中，只有俄罗斯在跟哈马斯对话。其他三方美国、联合国和欧盟都不承认哈马斯。英国议会的外事委员会说，如果没有哈马斯的更大合作，四方会谈以削弱哈马斯为目的和谈进程将难以达到目标。

论：以色列与巴勒斯坦冲突的结症在华盛顿，没有美国的巨额援助，以色列不可能这样残忍。美国不可能同时踩在战争机器上倡导和平（Kucinich 2004 年到硅谷来竞选讲演时这样讲，会场上欢声雷动）。奥巴马必须拿出勇气，摆脱犹太人对美国中东政策的控制<sup>4</sup>。

奥巴马在美国与伊朗关系上，承认“在冷战期间，美国对伊朗的民选政府被推翻起了作用，”并表明美国“已做好向前迈步的准备”，把球推给了伊朗。奥巴马讲演之后，伊朗发生了总统选举混乱，还不知道如何收场。对于伊朗的核开发，奥巴马“理解有些人针对一些国家拥有核武器而其他国家没有核武器而提出的抗议”，并重申“美国承诺争取建立一个任何国家都不拥有核武器的世界”。可惜，这样的涉及俄罗斯、中国、英国、法国、印度、巴基斯坦等核武器大国的遥远理想与中东问题的近期解决没有太大关系，他回避了目前的伊斯兰世界对以色列核武器的恐惧。世界警察美国的实力在衰退中<sup>5</sup>，要伊朗放弃充当地方（中东）警察的野心，谈何容易！

奥巴马接下来讲“民主”、“宗教自由”、“妇女的权利”、“经济发展和经济机会”。听起来何其相似！原来是从罗斯福 1941 年 6 月 6 日面临世界战争所发布的“四大自由”宣教而来。美国从世界大战的废墟中担负起领导“自由世界”文明的使命，通过“冷战”战胜苏联帝国，多少也与罗斯福的价值宣教（所谓今天的“软实力”）有关。今天（终结冷战的天安门事件 20 周年之际），奥巴马宣告了对小布什当局的“十字军征讨”型中东政策的死刑，代表美国、西方、基督教、资本主义等体制开始与伊斯兰世界展开“文明间的对话”。

在巴拉克·侯赛因·奥巴马对话的另一头，端坐着他的充满尊严的对手：奥沙马·本·拉登（不管是死是活）。

赵京，中日美比较政策研究所

2009 年 7 月 26 日 美国圣拉蒙

---

<sup>4</sup> 奥巴马任命的中东特使米切尔受到阿拉伯世界（如在美国唯一的维护阿拉伯利益的月刊 *Washington Report on Middle East Affairs*）谨慎的欢迎。米切尔 7 月 26 日在大马士革和叙利亚总统阿萨德举行会谈，据美国之音报道，“会谈十分诚恳和积极”。米切尔说，近期的目标是恢复叙利亚和以色列之间的谈判。在以色列去年 12 月攻击加沙之后，叙利亚中断了和以色列的谈判。

<sup>5</sup> 我对 2004 年大选初期民主党反战明星 Dean 对小布什的抨击“This is the beginning of the end of the empire.”（这是帝国终结的开端）一直记忆犹新。